

UNIVERSITY OF SWAZILAND
FACULTY OF HUMANITIES
DEPARTMENT OF AFRICAN LANGUAGES AND LITERATURE
MAIN EXAMINATION, MAY 2016

TITLE OF PAPER: TRADITIONAL/ORAL LITERATURE I

COURSE CODE: AL 214/ IDE-AL 214

TIME ALLOWED: THREE (3) HOURS

INSTRUCTIONS: 1. ANSWER **THREE** (3) QUESTIONS: QUESTION **ONE** (1) AND **TWO** OTHER QUESTIONS.

2. BEGIN EACH ANSWER ON A SEPARATE PAGE.

3. CANDIDATES ARE NOT ALLOWED TO BRING ANY READING MATERIAL INTO THE EXAMINATION HALL.

4. IN THE ASSESSMENT OF THIS PAPER, THE MARKER WILL TAKE INTO ACCOUNT THE CORRECT USE OF ENGLISH, QUALITY OF EXPRESSION, AND PRESENTATION OF ANSWERS.

DO NOT OPEN THIS PAPER UNTIL THE INVIGILATOR GIVES YOU PERMISSION TO OPEN IT.

SECTION A (COMPULSORY)

You MUST answer question ONE in this section.

Question 1

Evaluate how the praise name below depicts the **character, appearance and values** of the Matsebula people. (20 Marks)

Matsebula

Matsebula

Mkholo

Mkholo lonsundvu netinyawo takhe.

Cotsa

Cotsa wena lowacotsa imbokodvo nesisekelo.

Ngwenyama Ndvuna.

Wena lowembatsa lugogo lwengwe nengwenyama

SECTION B

Answer any TWO questions from this section.

Question 2

Critically analyse the identity of both the speaker and Koboyi's mother in the poem "Koboyi." (20 Marks)

Question 3

With close reference to the poem, "Tibongo Tendlovukazi Ntombi," elucidate how the imagery used by Msibi portrays the queen mother both as a **grand** and **feminine** individual.

(20 Marks)

Question 4

The poem, "Yeye" centres on the crucial role fathers play in raising their sons to be responsible men. Discuss. (20 Marks)

Ngubani lo? NguYeye

Uhamba nabani? Neyise

Umphatseleni? Emasi

Ngendzebe lenjani? Lebovu

Wayibekaphi? Esibayeni

Lesingakanani? Lesikhulu

Question 5

Just like oral poetry, modern poetry relies heavily on figurative language. Discuss how figurative language advances the thematic concerns of the poem below. (20 Marks)

DZILIKA LITJE LEMDZIMBA!

Dzilika litje leMdzimba!
Mgungulutwa kadze bakugunguluta,
Bakugunguluta bozamcolo nabosangcotfo,
Bakugunguluta bomalanga nabotivunguvungu.
Midvwayidvwa, Goliyade weMdzimba.

Dzilika litje leMdzimba!
Dzilika tsemba letiboshwa.
Etilongweni kuMatsapha tiNgqondvo
Solomane telula tindlebe,
Tilindzele letimnandzi teMdzimba.

Kantsi yini ngawe litje leMdzimba?
Ndvulo wawuhleti mantontolwane
Esimongweni seMdzimba,
Nalomuhla usahleti mantontolwane
Esimongweni seMdzimba,
Solomane utfunge umlomo.

“Siboshwa ndzini uyakudzilikelwa litje leMdzimba.”
Kubhavumula boNgubozibovu imihla nemalanga.
Emakhulukhulu eminyaka endlulile netiNgqondvo,
Emakhulukhulu eminyaka ashabalele nematsemba,
Tigigaba temihla nemihla tokhel’ematsemba,
Engani tindvonga teJerikho tadzilika!

Usibheva, ungumnyuzi litje leMdzimba,
Nhliyo yedayimane.
Uyingwenya yentsaba yebakaDzimba,
Likusasa letiNgqondvo likuleto takho.

Dzilika litje leMdzimba!
Tiyahhonya tintsantsan’emakhaya.
Sul’imvula emehlweni ebafeleloli-imbumbulu,
Emakhaya kusemaboleleni.
Dzilika litje leMdzimba,
Sesidze sikhatsi.

Oscar J. Sibandze (Inhlava)